

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

### Ausschreibung von Bauarbeiten.

#### Werkstattgebäude im Broyetal.

Über die Erd-, Maurer-, Eisenbeton-, Kanalisations-, Zimmer-, Spengler-, Dach-decker-, Platten- und Umgebungsarbeiten zu einem Werkstattgebäude im Broyetal wird ein Wettbewerb eröffnet. Pläne, Bedingungen und Angebotformulare liegen im Zimmer Nr. 181, Bundeshaus-Westbau in Bern, auf. Als Bewerber können nur Schweizerbürger in Betracht fallen.

Angebote sind verschlossen mit der Aufschrift: «Angebot Werkstattgebäude Broyetal», bis und mit dem 26. Mai 1942 franko einzusenden an die

2639

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 27. April 1942.

(2.).

### Stellenausschreibungen.

Die nachgenannten Besoldungen entsprechen den im Bundesratsbeschluss vom 30. Mai 1941 über die vorläufige Neuordnung der Bezüge und der Versicherungen des Bundespersonals vorgesehenen Grundbesoldungen. Sie umfassen die gesetzlichen Zulagen nicht.

| Anmeldestelle                                           | Vakante Stelle                                                          | Erfordernisse                                                                                                                                                                                                                                                         | Besoldung<br>Fr.      | An-<br>melde-<br>termin    |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| Chef<br>der Generalstabs-<br>abteilung, Bern            | Fachtechnischer<br>Mitarbeiter I. Kl.<br>der Generalstabs-<br>abteilung | Hauptmann oder Stabs-<br>offizier, Generalstabsoffizier<br>mit abgeschlossener Hoch-<br>schulbildung                                                                                                                                                                  | 7504<br>bis<br>10 816 | 5. Mai<br>1942<br><br>(1.) |
| Abteilung für<br>Infanterie                             | 2 Instruktions-<br>Unteroffiziere II. Kl.<br>der Infanterie             | Gute allgemeine Bildung;<br>Probendienst als Instruktions-<br>Unteroffiziers-Aspirant;<br>Kenntnis von 2 Landes-<br>sprachen                                                                                                                                          | 3548<br>bis<br>6676   | 9. Mai<br>1942<br><br>(1.) |
| Die Stellen sind provisorisch besetzt.                  |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |                            |
| Chef der<br>Kriegstech-<br>nischen Abteilung<br>in Bern | Direktor des eidg.<br>Flugzeugwerkes                                    | Gründliche maschinentechnische Bildung; Eignung für die Leitung eines grösseren industriellen Unternehmens; grosse Kenntnisse und Erfahrungen im Maschinenbau und in den modernen technischen Forschungs- und Versuchsmethoden, wenn möglich im Flugzeugbau; Offizier | 9712<br>bis<br>14 404 | 9. Mai<br>1942<br><br>(1.) |

| Anmeldestelle                                                         | Vakante Stelle                                                 | Erfordernisse                                                                                                                                                                                                          | Besoldung<br>Fr.      | An-<br>meldungs-<br>termin   |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| Kriegsmaterial-<br>verwaltung,<br>Bern                                | Zeughausverwalter<br>IV. Kl. des eidg.<br>Zeughauses in Biasca | Offizier. Gute allgemeine<br>Bildung. Praxis im Dienste<br>der Verwaltung. Befähigung<br>zur selbständigen Leitung<br>eines Zeughausbetriebes.<br>Kenntnis von zwei Landes-<br>sprachen; Muttersprache<br>italienisch. | 4460<br>bis<br>7752   | 19. Mai<br>1942<br><br>(2.). |
| Kriegsmaterial-<br>verwaltung,<br>Bern                                | Adjunkt der eidg.<br>Zeughausverwaltung<br>in Chur             | Offizier. Kenntnis des Kriegs-<br>materials. Zeughauspraxis.<br>Kenntnis der Amtssprachen.                                                                                                                             | 4192<br>bis<br>7504   | 5. Mai<br>1942<br>(1.)       |
| Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                        |                       |                              |
| Kriegsmaterial-<br>verwaltung,<br>Bern                                | Zeugwart II. Kl.<br>des eidg. Zeughauses<br>in Sarnen          | Kenntnis des Kriegs-<br>materials. Zeughauspraxis.<br>Befähigung zur Leitung des<br>Werkstätten- und Magazin-<br>dienstes.                                                                                             | 3356<br>bis<br>6280.  | 19. Mai<br>1942<br><br>(2.). |
| Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                        |                       |                              |
| Kriegsmaterial-<br>verwaltung,<br>Bern                                | Kanzlist des eidg.<br>Zeughauses in<br>Sarnen                  | Offizier. Erfahrung im<br>Dienste der Verwaltung.<br>Kenntnis des Kriegs-<br>materials. Sprachkenntnisse:<br>Deutsch und Französisch.                                                                                  | 3540<br>bis<br>6832   | 19. Mai<br>1942<br><br>(2.). |
| Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                        |                       |                              |
| Direktion der<br>eidg. Munitions-<br>fabrik in Altdorf                | Meister I. Kl.                                                 | Werkstattpraxis; Tech-<br>nikumsbildung; Eignung zur<br>selbständigen Führung einer<br>grössern Werkstattabteilung                                                                                                     | 3540<br>bis<br>6832   | 9. Mai<br>1942<br>(1.)       |
| Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                        |                       |                              |
| Direktion der<br>eidg. Munitions-<br>fabrik in Altdorf                | Magazinchef I. Kl.                                             | Kaufmännische Bildung;<br>praktische Erfahrung im<br>Magazin- und Transport-<br>dienst; Organisationstalent<br>und Befähigung einer,<br>grössern Magazin- und<br>Transportabteilung vor-<br>stehen zu können           | 3448<br>bis<br>6556   | 9. Mai<br>1942<br><br>(1.)   |
| Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.            |                                                                |                                                                                                                                                                                                                        |                       |                              |
| Eidg.<br>Finanzkontrolle                                              | II. Adjunkt                                                    | Beherrschung des ganzen<br>Rechnungswesens der<br>Bundesverwaltung; Befähigung<br>zur Leitung einer<br>Revisionsabteilung. Kennt-<br>nis der Amtssprachen                                                              | 8424<br>bis<br>11 736 | 15. Mai<br>1942<br><br>(1.)  |
| Die Stelle wird voraussichtlich auf dem Wege der Beförderung besetzt. |                                                                |                                                                                                                                                                                                                        |                       |                              |

| Anmeldestelle                                                         | Vakante Stelle                                                                                                                                        | Erfordernisse                                                                                                                                           | Besoldung<br>Fr.        | An-<br>mel-<br>dungs-<br>termin |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| Eidg.<br>Finanzkontrolle                                              | Dienstchef                                                                                                                                            | Gründliche Kenntnisse des<br>Kontrolldienstes der Bundes-<br>verwaltung; längere Tätig-<br>keit auf diesem Gebiete.<br>Kenntnis der Landes-<br>sprachen | 6584<br>bis<br>9896     | 15. Mai<br>1942<br><br>(1.)     |
| Die Stelle wird voraussichtlich auf dem Wege der Beförderung besetzt. |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                         |                         |                                 |
| Eidg.<br>Finanzkontrolle                                              | Revisor I. Kl.                                                                                                                                        | Erfahrung im Kontrolldienst<br>der Bundesverwaltung.<br>Muttersprache deutsch;<br>Beherrschung der<br>italienischen Sprache                             | 6124<br>bis<br>9436     | 15. Mai<br>1942<br><br>(1.)     |
| Die Stelle wird voraussichtlich auf dem Wege der Beförderung besetzt. |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                         |                         |                                 |
| Eidg.<br>Finanzkontrolle                                              | Kanzlist                                                                                                                                              | Gute allgemeine und gründ-<br>liche kaufmännische Bil-<br>dung. Französisch und<br>Deutsch                                                              | 3640<br>bis<br>6952     | 15. Mai<br>1942<br><br>(1.)     |
| Die Stelle ist provisorisch besetzt.                                  |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                         |                         |                                 |
| Eidg. Oberzoll-<br>direktion in Bern                                  | Oberzollinspektor,<br>Stellvertreter des<br>Oberzolldirektors<br>und Chef der II. Ab-<br>teilung der Eidg.<br>Oberzolldirektion,<br>Bern              | Gründliche Kenntnis des<br>Zolldienstes, insbesondere<br>auf allen Gebieten der<br>schweizerischen Zolltarif-<br>gesetzgebung                           | 11 092<br>bis<br>14 404 | 10. Mai<br>1942<br><br>(1.)     |
| Eidg. Oberzoll-<br>direktion in Bern                                  | Sekretär bei der<br>Eidg. Oberzoll-<br>direktion, Bern                                                                                                | Kenntnisse des Zollwesens,<br>Muttersprache französisch,<br>gute Kenntnisse der<br>deutschen Sprache; Befähig-<br>ung für Übersetzerarbeiten            | 4928<br>bis<br>8240     | 20. Mai<br>1942<br><br>(2.)     |
| Die Stelle ist provisorisch besetzt.                                  |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                         |                         |                                 |
| Zollkreisdirektion<br>in Genf                                         | Kontrollbeamter<br>I. Kl. beim Haupt-<br>zollamt Genf-<br>Bahnhof-Eilgut                                                                              | Die Bewerber müssen<br>mindestens den Grad eines<br>Kontrollbeamten II. Kl. der<br>Zollverwaltung bekleiden                                             | 4560<br>bis<br>7872     | 10. Mai<br>1942<br><br>(2.)     |
| Generaldirektion<br>der<br>Schweizerischen<br>Bundesbahnen<br>in Bern | Vorstand der Ab-<br>teilung für den Zug-<br>förderungs- und<br>Werkstätdienst<br>(Obermaschinen-<br>ingenieur) bei der<br>Generaldirektion<br>in Bern | Abgeschlossene technische<br>Hochschulbildung, reiche<br>Erfahrung im Zugförde-<br>rungs- und Werkstätdienst                                            | Bis zu<br>17 624        | 23. Mai<br>1942<br><br>(1.)     |
| Dienstantritt 1. Januar 1943.                                         |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                         |                         |                                 |

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1942             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 1                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 09               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 01.05.1942       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 310-312          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 034 701       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.  
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.  
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.